Porównanie tłumaczeń I Kronik 14:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Filistyni zaś przyszli i najechali dolinę Refaim.*[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Filistyni tymczasem najechali dolinę Refaim.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Filistyni przybyli i rozciągnęli się w dolinie Refaim.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bo Filistynowie przyciągnąwszy rozpostarli się w dolinie Rafaim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Lecz Filistymowie, przyciągnąwszy, rozpostarli się w dolinie Rafaim.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Filistyni przybyli, rozłożyli się obozem w dolinie Refaim.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdy zaś Filistyńczycy nadciągnęli i rozłożyli się na równinie Refaim,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Filistyni przyszli i zajęli dolinę Refaim.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Filistyni rozbili obóz w dolinie Refaim,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nadciągnęli więc Filistyni i rozłożyli się w dolinie Refaim.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І чужинці прийшли і зійшлися в долині велетнів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bo Pelisztini przyciągnęli i rozłożyli się w dolinie Rafaim.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Filistyni zaś przyszli i dokonywali wypadów na nizinie Refaim.

[1)] dolina Refaim : dolina prowadząca do Jerozolimy od pd zach.